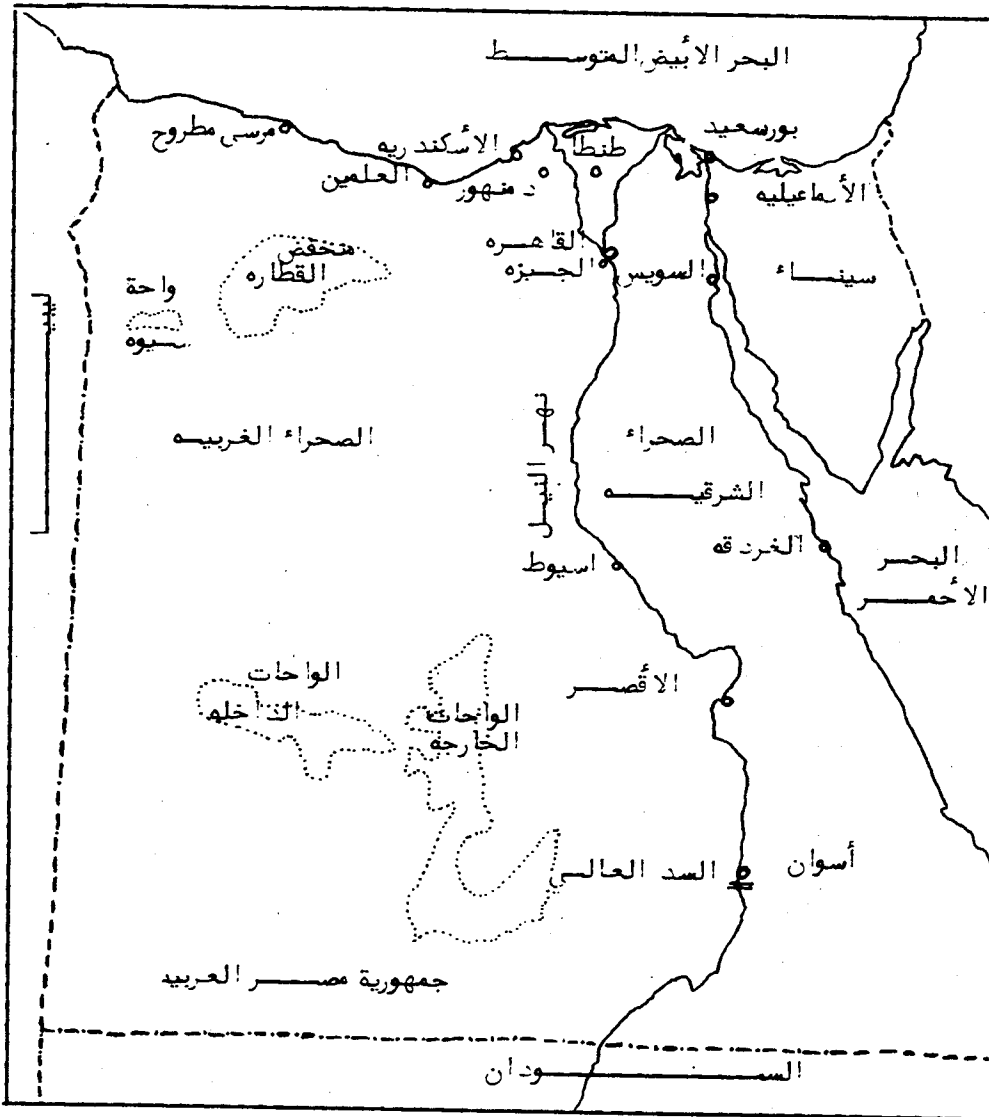


ARABIC EGYPTIAN COURSE

Module 10
Lessons 37-40



March 1984

Abbreviations Used in This Module

ED	Egyptian
f.	feminine
m.	masculine
MSA	Modern Standard Arabic
pers.	person
pl.	plural
SATTS	Standard Arabic Technical Transliteration System
sing.	singular

Contents

OBJECTIVES OF MODULE 10.....	1
LESSON 37: RELIGION	3
Objectives	3
Communicative Exchanges	4
Frame I	4
Explanatory Notes	7
Drills	9
Communicative Exchanges	11
Frame II	11
Explanatory Notes	14
Drills	17
Classroom Exercises	19
Homework	25
Evaluation	27
Enrichment	28
Vocabulary	30
LESSON 38: CUSTOMS	32
Objectives	32
Communicative Exchanges	33
Frame I	33
Explanatory Notes	36
Drills	40
Communicative Exchanges	42
Frame II	42
Explanatory Notes	45
Drills	47

Classroom Exercises	49
Homework	55
Evaluation	57
Enrichment	58
Vocabulary	60
LESSON 39: FAMILY STRUCTURE.....	62
Objectives	62
Communicative Exchanges	63
Frame I	63
Explanatory Notes	66
Drills	69
Cultural Background	71
Communicative Exchanges	74
Frame II	74
Explanatory Notes	77
Drills	79
Cultural Background	81
Classroom Exercises	85
Homework	89
Evaluation	91
Enrichment	92
Vocabulary	94
LESSON 40: INCOME AND STANDARD OF LIVING.....	96
Objectives	96
Communicative Exchanges	97
Frame I	97
Explanatory Notes	100
Drills	102

Communicative Exchanges	104
Frame II	104
Explanatory Notes	108
Drills	110
Classroom Exercises	112
Homework	120
Evaluation	122
Enrichment	123
Vocabulary	125
SELF-EVALUATION TEST	127
CUMULATIVE VOCABULARY	134



Objectives

Upon successful completion of this module, the student will be able to understand and carry out conversations in Egyptian including the grammatical features and vocabulary of Module 10, and based on the following topics or situations:

Lesson 37: Religion

Lesson 38: Customs

Lesson 39: Family Structure

Lesson 40: Income and Standard of Living

To evaluate successful completion of the module, the student will be given a Module CRT (Criterion Referenced Test) according to the following specifications.

LISTENING COMPREHENSION

Part 1. Given 10 recorded Egyptian sentences, the student selects the best English translation from four printed choices. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Part 2. Given 10 recorded Egyptian sentences, the student selects the best Egyptian response from four choices which are printed and also recorded. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Part 3. Given a recorded Egyptian dialog, the student gives English answers to 10 written English questions. Minimum acceptable performance is 70 percent.

WRITTEN INTERPRETATION

Given 10 recorded Egyptian sentences, the student translates each sentence into written English. Minimum acceptable performance is 70 percent.

DICTATION

Given 10 recorded Egyptian sentences, the student uses SATTs to write each sentence verbatim. Minimum acceptable performance is 70 percent.

SPEAKING

Spoken Interpretation Given a recorded dialog between an Egyptian who speaks Egyptian and an American who speaks English, the student orally interprets for both speakers. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Role Playing Given a situation in which the instructor plays the role of an Egyptian, the student responds in Egyptian to the instructor's lines. Minimum acceptable performance is 70 percent.

LESSON 37

RELIGION



Objectives

Upon completion of this lesson, you will be able to seek and impart information about:

- Religious denominations in Egypt.
- Religious education in Egypt.

Communicative Exchanges



FRAME I

الرقيب روبرت جورج ماشي مع صاحبه المصري سمير في حيّ الحسين عشان يشتري هدايا من خان الخليلي • روبرت شاف ان الشارع زحمة قوي ويسأل سمير عن السبب •

روبرت : الشارع زحمة قوي ليه ؟

سمير : عشان النهاردة الجمعة وناس كتير بييجوا هنا يطلوا الجمعة في جامع الحسين •

روبرت : والصلاة بتكون الساعة كام ؟

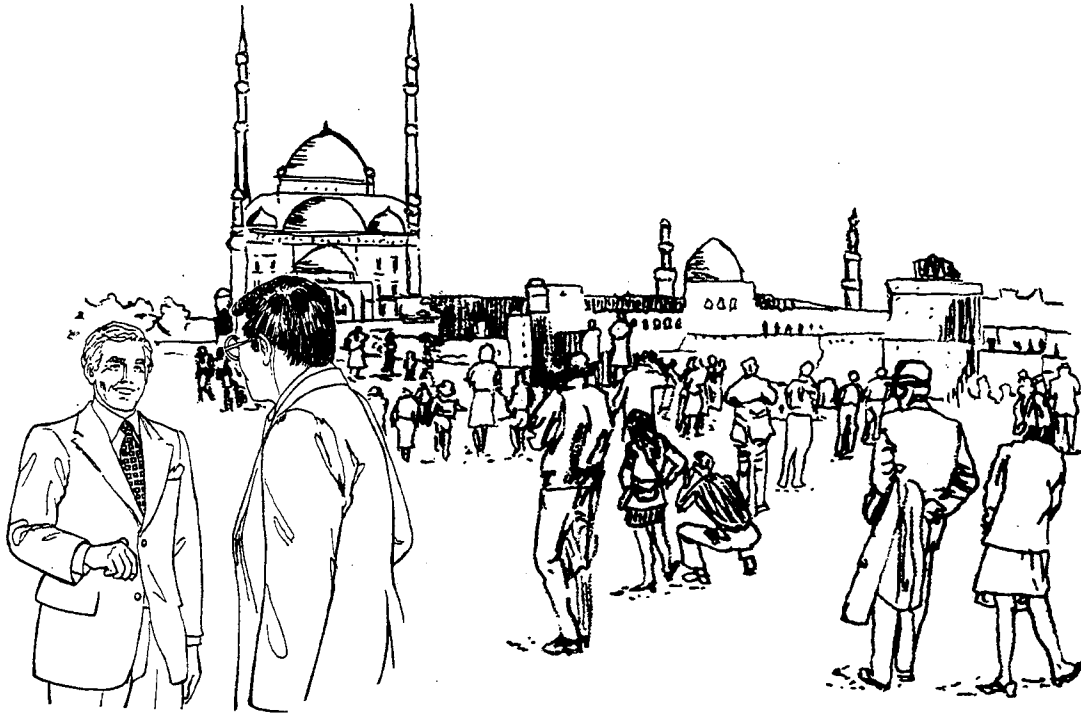
سمير : صلاة الجمعة بتكون الساعة اتناشر الظهر تقريبا وبعد شوية حتسمع المؤذن بيأدن في الميكرفون اللي هناك فوق المأدنة ، وساعتها الناس حيخشوا الجامع عشان يطلوا •

روبرت : هم كل المصريين مسلمين ؟

سمير : لا اغلبية المصريين مسلمين وحوالي ٥% بس مسيحيين وفيه كمان عدد صغير قوي يهود •

روبرت : والمسيحيين المصريين تابعين لانهي كنيسة ؟

سمير : المسيحيين المصريين اغلبهم تابعين للكنيسة القبطية الأرثوذكسية ورئيسها مصري واللقب بتاعه هو " قداسة البابا "



TRANSLATION

Sergeant Robert George is walking with his Egyptian friend Samir in Al Hussayn Quarter on his way to Khan Al Khalili to buy gifts. He asks Samir why the street is so crowded.

Robert: Why is the street so (very) crowded?

Samir: Because today is Friday, and many people come to (pray in) the Friday prayer in Al Hussayn Mosque.

Robert: At what time is the prayer?

Samir: The Friday prayer is around 12 o'clock (noon). In a short while you will hear the announcement for prayer over the loudspeakers (of the PA system) mounted on that minaret. At that time people will flock into the mosque for prayers.

Robert: Are all Egyptians Moslems?

Samir: No. The majority are Moslems; only 5 percent are Christians. Also, there are a very small number of Jews.

Robert: Which church do the Egyptian Christians belong to?

Samir: The majority of Egyptian Christians belong to the Coptic Orthodox Church. The head of this church is an Egyptian, and his title is "His Holiness the Pope."

Direct questions about Frame I

- ٠١ الحوار اللي بين روبرت وسمير كان في أي يوم في الأسبوع ؟
- ٠٢ روبرت وسمير كانوا ماشيين في أنهو حي ؟
- ٠٣ صلاة الجمعة بتكون الساعة كام ؟
- ٠٤ فيه قد ايه مسيحيين في مصر ؟
- ٠٥ وفيه كام في المية مسلمين في مصر ؟
- ٠٦ المسيحيين المصريين تابعين لأنهي كنيسة ؟
- ٠٧ امتى الناس حيدخلوا الجامع عشان يطلوا ؟
- ٠٨ فيه قد ايه يهود في مصر ؟
- ٠٩ الميكروفون موجود فين ؟
- ٠١٠ ايه لقب رئيس الكنيسة المصرية ؟

General questions about Frame I

- ٠١ ايه هو دين اغلبية السكان في امريكا ؟
- ٠٢ فيه مسلمين في امريكا ؟ وعددهم قد ايه ؟
- ٠٣ فيه كام في المية يهود في امريكا ؟
- ٠٤ ايه اسم المبني اللي بيطل في المسلمين ؟
- ٠٥ وايه اسم المبني اللي بيطل في المسيحيين ؟
- ٠٦ وايه اسم المبني اللي بيطل في اليهود ؟
- ٠٧ الاجازة الاسبوعية في اي يوم في مصر ؟
- ٠٨ الشوارع زحمة في مونترى ؟
- ٠٩ ايه اسم المدينة اللي شوارعها زحمة قوي في امريكا ؟
- ٠١٠ هي شوارع مونترىه أزحم من شوارع نيويورك ؟

